

參與、共享：香港高校圖書館與 大學數字圖書館國際合作計劃

尹耀全博士

香港大學圖書館副館長

第十次中文文獻資源共建共享合作會議

2014年10月21日。香港

The background image shows a bright, modern library or study area. Several people are seated at long white tables, working on laptops. The ceiling features large, circular recessed lighting fixtures. In the background, a vertical pillar has the word 'COLLECTION' written on it. The overall atmosphere is one of a quiet, productive academic environment.

大學數字圖書館國際合作計劃 /
China Academic Digital Associative
Library (CADAL)

CADAL (項目一期)

- 高等學校中英文圖書數字化國際合作計劃 (China-America Digital Academic Library, CADAL)
- 2002年，列入“十五”期間“211工程”公共服務體系建設的重要組成部分
- 與“中國高等教育文獻保障系統”(China Academic Library & Information System, CALIS) 一起，共同構成國家高等教育數字化圖書館的框架
- 建設100萬冊數字資源
- 國家投入7000萬元，美方合作單位投入約200萬美元
- 由浙江大學及中國科學院研究生院牽頭，“十五”期間已經完成

CADAL (項目二期)

- 易名為大學數字圖書館國際合作計劃 (China Academic Digital Associative Library)
- 2009年正式立項，由浙江大學牽頭
- 在一期百萬冊的基礎上，完成**150**萬冊數字資源
- 建立分布式數據中心和服務體系，實現數據安全和全球服務
- 國家投入**1.5**億建設資金，項目仍在進行中
- 現約有**100**個合作夥伴，分佈在亞洲、北美、歐洲和非洲的九個國家
- 訪問**CADAL**門戶網站的機構，遍及全球



香港高校圖書館參與該計劃概況：
2014年6月問卷調查結果

參與單位

圖書館	數量（冊）	語種	參與年份
香港大學	30,124	英語為主	2005-2007
香港中文大學	4,224	英語	2005-2006
香港浸會大學	776	中英各半	2005-2007
香港城市大學	773		
嶺南大學	117	中英各半	2013-
珠海學院	18		

目的

- 參與計劃
- 資源共享
- 維護館藏
- 方便利用
- 優化讀者服務

選書準則

- 以無版權書籍為主，如**1923**年前出版的英文書籍，民國書籍等
- 個別單位向版權持有人申請授權，但期間遇上不少困難，如：
 - 不知版權誰屬
 - 無法追蹤版權持有人聯絡資料
 - 版權持有人不回應查詢
- 查重以避免重複掃描

受訪圖書館認為，參與**CADAL**合作計劃對該館提供服務，有所裨益

參與CADAL合作計劃： 以香港大學圖書館為例

緣起

- 2004年底，獲浙江大學圖書館邀請，為合作計劃提供英文書籍
- 同年12月，應邀到位於深圳福田的掃描中心參觀
- 參訪報告對掃描中心的技術水平、質檢要求和操作經驗等等，評價甚高，但不建議將破舊書籍送往該中心掃描
- 2005年初，與浙江大學圖書館商討及落實合作細節
- 2005年5月，雙方簽訂合作協議
- 2005年7月，再一次訪問掃描中心

合作協議

- 至**2006**年底，香港大學圖書館為**CADAL**提供**6**萬冊香港政府刊物、香港大學學位論文、**1923**年前出版的英文書籍和其他無版權限制書籍
- 浙江大學圖書館委託位於深圳的圖書掃描中心，為港大書籍進行數字化加工，並承擔費用
- 美國卡耐基。梅隆大學（ **Carnegie Mellon University** ）負責書籍往返深港的運輸費用
- 香港大學圖書館提供之數字化產品供浙江大學圖書館納入**CADAL**項目的數字資源庫，並提供網絡發佈服務
- 香港大學圖書館校園網用戶可免費瀏覽**CADAL**項目建設并發佈的數字資源

尋找六萬冊 ...

1. 1923年前出版的英文書籍

- 館藏不少書籍符合上述選書準則
- 兩個準則以外，館方再為學科館員訂立選書指引
- 送書前，學科館員需要逐一檢查書籍，確保符合指引的書籍，方可送到深圳掃描
- 數字化超過**8500冊1923年前出版的英文書籍**
- 當中包括本館特藏部歷年徵集有關香港之英文書籍

選書指引

送深圳數字化	不送往深圳數字化
保存和利用有銷毀危險的內容，例如紙質脆弱的書籍	有歷史或文化價值的書籍，如著名作家之初版書籍，避免它們在數字化過程中受到破損
方便使用存放在校外書庫的資料	著名學者之個人藏書，避免它們在數字化過程中受到破損
減少員工在日常工作中處理易破損書籍	電子版不能提供與印刷版相若之閱讀體驗，例如彩色插圖，大型摺頁等
方便學生使用課堂資料	

A Letter from Hong-kong, 1845

TITLE A Letter from Hong-Kong, descriptive of that Colony [electronic resource] / by a resident.

IMPRINT London : Smith, Elder, 1845.

Permanent URL for this record=> <http://library.hku.hk/record=b3622812>

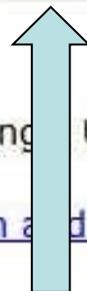
[Click to view the book via CADAL](#)

DESCRIPT. 12 p. ; 22 cm.

NOTE Electronic reproduction. Hong Kong University of Hong Kong Libraries, 2006. Available via World Wide Web.

LC SUBJECT [Hong Kong \(China\) -- Description and travel.](#)

APPEARS IN [CADAL](#)



免費向校內外人士開放

A LETTER,

&c. &c.

Victoria, 16th November, 1844.

SIR,

I WAS duly favoured with your letter of the 2nd June. As a vessel sails to-day for Bombay, I shall give you my opinion on the points you wish for, only stipulating that in the event of your publishing the information, you will not give my name, unless the statement is disputed, when you are at liberty to use it.

I have resided at Hong-Kong since August, 1843. The climate, as might be expected from the latitude, is warm, but not so much so as many places further north. The highest range of a thermometer in my room this summer, with two windows constantly open, was $89\frac{1}{2}^{\circ}$; the average heat of the months of June, July, and August was from 82° to 86° , though this is probably lower than is generally the case, as we had a very rainy summer. Last winter was also very mild, but I did not then pay the same attention, nor had I the same instruments. The lowest I saw was 57° , but it was probably sometimes as low as 50° . From what I hear from others who have been longer in China, this must have been above the average considerably. In point of moisture, we could scarcely be said to have a shower from the end of

2. 香港大學博碩士學位論文

- 自**2000**年起，香港大學推動學位論文數字化，要求新入學博碩士生在畢業時向圖書館呈交電子學位論文
- 之後，絕大部份新收學位論文為電子版
- 將過去數十年入藏的學位論文數字化，為當務之急
- 根據大學知識產權指引，作者持有學位論文的版權
- **2005**年初，圖書館發信給所有學位論文作者，要求他們授權圖書館數字化他們的學位論文
- 與浙大簽訂補充協議，**CADAL**會應港大的要求，從資料庫移除學位論文
- 數字化超過**11,000**冊學位論文

3. 香港大學刊物

- 先後在**2006年6月**及**2007年6月**發信給各院系、研究中心、行政部門和學生組織，要求它們授權圖書館將館藏香港大學刊物數字化
- 過半數單位回應，反應頗為理想
- 數字化超過**1,100**冊獲授權刊物

4. 政府刊物

- 特區政府各部門自行處理版權事宜
- 於**2005**年先後兩次發信給各部門，要求它們授權圖書館將館藏政府刊物數字化
- 涉及**161**個單位，約**9200**種書刊
- 超過**100**個單位回覆，大部份接受圖書館的要求
- 數字化超過**8,100**冊政府刊物，其中不少是期刊合訂本，實際掃描冊數實遠超**8,100**冊

書籍以外

2005年至2007年底，香港大學圖書館分五批，共運送30,000冊書刊到深圳的圖書掃描中心，進行數字化加工。期間港大圖書館投放不少人力資源於：

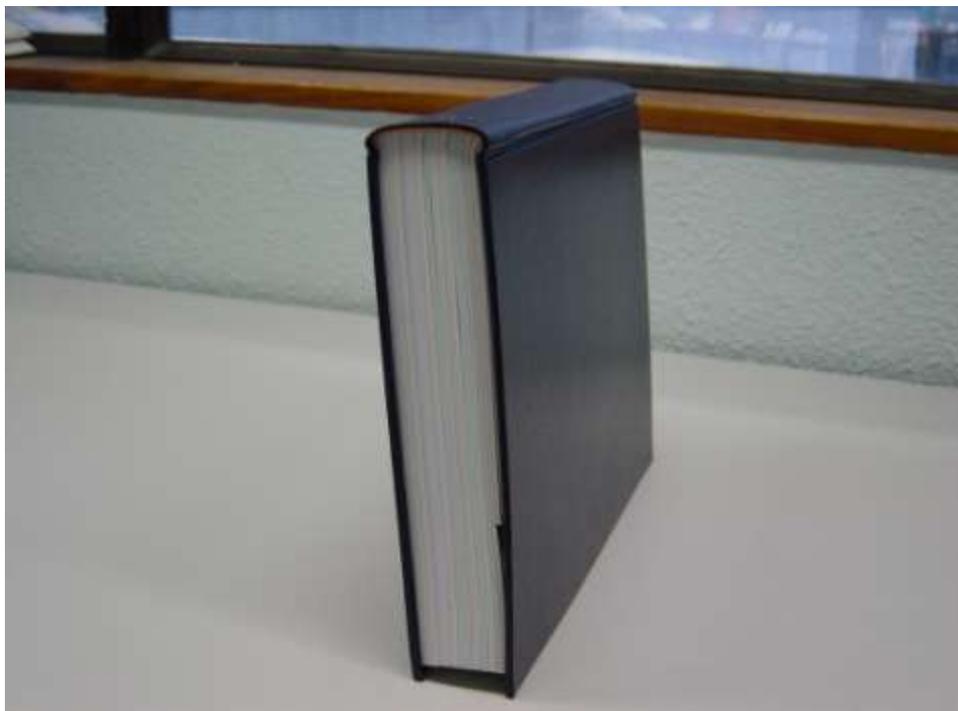
- 從館藏中選出可掃描書刊
- 與校內外單位及校友處理版權事宜
- 與內地合作單位組織送書、還書、查重等等
- 校內宣傳和與讀者的聯絡工作
- 將數字化產品納入香港大學圖書館的數字資源庫，並提供網絡發佈服務

雙贏局面

- 參與計劃
- 資源共享
- 維護館藏
- 方便利用
- 優化讀者服務

還有：

- 圖書館有成本效益地數字化了一大批書刊
- 檢查藏書時重組了許地山藏書和韓惠和（William Hornell 香港大學第四任校長）藏書
- 館員積極投入計劃，提昇了他們對數字化工作的認識和技術水平
- 數字化大量香港大學刊物，為打造本校的機構典藏「香港大學學術庫」，創造有利條件
- 30,000冊書刊當中，地方文獻為數不少，也許這些數字資源，可以通過**CADAL**，為內地學者瞭解和研究香港，以至香港大學，提供一些幫助



30,000冊書刊當中，
不少是合訂本，將八至
十冊書刊釘裝為一冊

港大圖書館為 **CADAL** 數字化了多少冊書刊？

三萬冊？ 還是六萬冊？

我也弄不清了！



謝謝!!